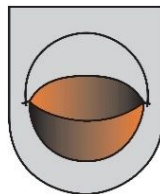




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

fl/tw

01.10.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
	X
X	
X	
X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 1)

Punto 1)

**Liquidierung der von der Verantwortlichen des
Ökonomatsdienstes im 3. Trimester 2026
bestrittenen Ausgaben
UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR**

**Liquidazione delle spese sostenute dalla
responsabile del servizio di economato nel 3°
trimestre 2026
IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

Der Gemeindevausschuss schickt voraus:

Die Verordnung über das Rechnungswesen wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 81 vom 19.12.2016 genehmigt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 57 vom 18.09.2017 abgeändert.

Die Art. 19 bis 25 obgenannter Verordnung regeln den Ökonomatsdienst.

Der Gemeindevausschuss hat mit Beschluss Nr. 136 vom 19.03.2001, Frau Fellin Lucia, Beamtin der Abteilung Buchhaltung/Steuerwesen, mit Wirkung ab dem 01.04.2001, als Ökonom ernannt.

Die Verantwortliche des Ökonomatsdienstes hat mit belegter Abrechnung die im 3. Trimester 2026 bestrittenen Ausgaben vorgelegt.

Die Ordnungsmäßigkeit dieser Abrechnung und der entsprechenden Unterlagen wird bestätigt.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die entsprechenden Verpflichtungen sofort getätigt bzw. die Zahlungsmandate sofort ausgestellt werden können, damit die Ökonomatskassa wieder aufgefüllt werden kann.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *ITHnldfzrxjS75IP6psPojpnOOXI9tUGzS4WWAgG+Xg=* und *bQ71UpGJz5MfLqwU8XEIm5ObiXuQ2cKLU8NPMgnxNes=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 30.09.2026 und 30.09.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde.

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

La Giunta comunale premette:

Il regolamento di contabilità è stato approvato con delibera del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con delibera del consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Gli art. da 19 a 25 del suddetto regolamento disciplinano il servizio di economato.

La Giunta comunale con delibera n. 136 del 19/03/2001 ha nominato quale economo la signora Fellin Lucia, impiegata del reparto contabilità/ufficio tributi, con effetto dal 01/04/2001.

La responsabile del servizio economato ha presentato il rendiconto documentato delle spese sostenute nel 3° trimestre 2026.

Si accerta la regolarità del conto stesso e della relativa documentazione.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), poiché i relativi impegni rispettivamente i mandati di pagamento possano essere prenotate ed emesse immediatamente, affinché la cassa economale venga reintegrata.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *ITHnldfzrxjS75IP6psPojpnOOXI9tUGzS4WWAgG+Xg=e bQ71UpGJz5MfLqwU8XEIm5ObiXuQ2cKLU8NPMgnxNes=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 30.09.2026 e del 30.09.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune.

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Die beigelegte Abrechnung für die im **3. Trimester 2026** vom Ökonom bestrittenen Ausgaben im Gesamtbetrag von **503,22 Euro**, wird genehmigt.

Die Abrechnung ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.

Die Spesen werden liquidiert und zur Gänze von der Rechnung des Verantwortlichen des Ökonomsdienstes ausgebucht/entlastet.

2. Die Ausgaben werden den verschiedenen Kostenstellen bzw. Kapiteln des Haushaltes 2026 gemäß beigelegter Abrechnung angelastet.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

1. Si approva l'allegato rendiconto delle spese sostenute dall'economo nel **3° trimestre 2026**, nell'importo complessivo di **503,22 Euro**.

Il rendiconto costituisce parte integrante della presente delibera.

Si liquidano le spese dandone integrale scarico dal conto del responsabile del servizio di economato.

2. Le spese vengono imputate in base all'allegato rendiconto, ai vari centri di costo risp. ai vari capitoli del bilancio 2026.

3. La presente delibera ad unanimità dei voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

4. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)